Para 12® Extend

CE

STRECK

Multi-Parameter Assayed Hematology Control[1]

Rx Only

Open-vial stability 30 days[2]

2021-08-23

350307-38
2020-11

Instrument [3] Abbott CELL-DYN 1400*, 1600, 1700		CONTROL[5] L LOT 10460422		CONTROL[5] N LOT 10460423		CONTROL[5] H LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.5	0.4	9.4	1.0	22.9	2.5
LYM	10^9/L	1.3	0.6	2.6	1.2	3.3	2.0
LYM	%	53.2	10.0	27.7	9.0	14.3	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.7	0.3	1.7	1.2
MID	%	6.2	4.5	7.6	5.0	7.4	5.0
GRAN	10^9/L	1.0	0.8	6.1	2.0	17.9	3.5
GRAN	%	40.5	10.0	64.6	9.0	78.3	8.0
RBC	10^{12}/L	2.29	0.20	4.28	0.25	5.25	0.30
HGB	g/dL	5.3	0.5	11.6	0.7	15.6	1.0
[HGB]	g/L	53	5	116	7	156	10
HCT	%	16.3	2.0	35.1	4.5	45.2	4.5
[HCT]	L/L	0.163	0.020	0.351	0.045	0.452	0.045
MCV	fL	71	6	82	7	86	7
MCH	pg	23.1	2.5	27.1	2.5	29.7	2.5
MCHC	g/dL	32.5	3.5	33.0	3.5	34.5	3.5
[MCHC]	g/L	325	35	330	35	345	35
RDW	%	22.5	5.0	20.1	5.0	19.6	5.0
PLT	10^9/L	76	25	235	35	653	85
MPV	fL	NA	NA	8.6	1.5	8.5	1.5

Instrument [3] Abbott CELL-DYN 1800**		CONTROL[5] L LOT 10460422		CONTROL[5] N LOT 10460423		CONTROL[5] H LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.0	0.4	7.3	1.0	17.7	2.5
LYM	10^9/L	1.0	0.6	2.0	1.2	2.5	2.0
LYM	%	50.9	10.0	26.8	9.0	13.9	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.8	0.3	1.7	1.2
MID	%	10.8	6.0	10.8	5.0	9.4	5.0
GRAN	10^9/L	0.8	0.8	4.5	2.0	13.6	3.5
GRAN	%	38.3	10.0	62.3	9.0	76.7	8.0
RBC	10^{12}/L	2.36	0.20	4.23	0.25	5.11	0.30
HGB	g/dL	5.4	0.5	11.6	0.7	15.5	1.0
[HGB]	g/L	54	5	116	7	155	10
HCT	%	17.2	2.0	35.1	4.5	45.0	4.5
[HCT]	L/L	0.172	0.020	0.351	0.045	0.450	0.045
MCV	fL	73	6	83	7	88	7
MCH	pg	22.9	2.5	27.4	2.5	30.3	2.5
MCHC	g/dL	31.4	3.5	33.0	3.5	34.4	3.5
[MCHC]	g/L	314	35	330	35	344	35
RDW	%	22.3	5.0	18.6	5.0	18.1	5.0
PLT	10^9/L	68	25	211	35	589	85
MPV	fL	NA	NA	8.8	1.5	9.0	1.5

Instrument [3] Beckman Coulter Ac•T Series / Ac•T diff/ Ac•T diff 2		CONTROL[5] L LOT 10460422		CONTROL[5] N LOT 10460423		CONTROL[5] H LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.2	0.4	8.4	1.0	21.5	2.5
LYM	10^9/L	1.2	0.6	2.4	1.2	3.1	2.0
LYM	%	54.5	10.0	28.4	9.0	14.5	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.8	0.3	2.1	1.2
MID	%	6.4	6.0	9.2	5.0	9.8	5.0
GRAN	10^9/L	0.9	0.8	5.2	2.0	16.3	3.5
GRAN	%	39.1	10.0	62.4	9.0	75.7	8.0
RBC	10^{12}/L	2.15	0.20	4.16	0.25	5.12	0.30
HGB	g/dL	5.1	0.5	11.5	0.7	15.4	1.0
[HGB]	g/L	51	5	115	7	154	10
HCT	%	15.3	2.0	33.6	4.5	44.0	4.5
[HCT]	L/L	0.153	0.020	0.336	0.045	0.440	0.045
MCV	fL	71.0	6.0	80.7	7.0	85.9	7.0
MCH	pg	23.7	2.5	27.6	2.5	30.1	2.5
MCHC	g/dL	33.3	3.5	34.2	3.5	35.0	3.5
[MCHC]	g/L	333	35	342	35	350	35
RDW	%	20.6	5.0	17.9	5.0	17.5	5.0
PLT	10^9/L	65	25	201	35	549	85
MPV	fL	9.0	1.5	8.9	1.5	9.2	1.5

Instrument [3] Mindray BC-3200		CONTROL[5] L LOT 10460422		CONTROL[5] N LOT 10460423		CONTROL[5] H LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.2	0.4	8.4	1.0	20.8	2.5
LYM	10^9/L	1.1	0.6	2.1	1.2	2.6	2.0
LYM	%	48.8	10.0	24.9	9.0	12.4	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.8	0.3	1.8	1.2
MID	%	9.1	6.0	9.7	5.0	8.8	5.0
GRAN	10^9/L	0.9	0.8	5.5	2.0	16.4	3.5
GRAN	%	42.1	10.0	65.4	9.0	78.8	8.0
RBC	10^{12}/L	2.21	0.20	4.17	0.40	5.18	0.40
HGB	g/dL	5.1	0.5	11.4	1.0	15.4	1.2
[HGB]	g/L	51	5	114	10	154	12
HCT	%	16.2	2.5	34.8	4.5	45.8	4.5
[HCT]	L/L	0.162	0.025	0.348	0.045	0.458	0.045
MCV	fL	73.2	6.0	83.5	7.0	88.5	7.0
MCH	pg	23.1	2.5	27.3	2.5	29.7	2.5
MCHC	g/dL	31.5	3.5	32.8	3.5	33.6	3.5
[MCHC]	g/L	315	35	328	35	336	35
RDW	%	17.1	5.0	15.1	5.0	14.8	5.0
PLT	10^9/L	79	25	206	35	546	85
MPV	fL	9.0	1.5	8.1	1.5	8.1	1.5

Streck
7002 S. 109 Street, La Vista, NE 68128 USA

EC REP
MediMark® Europe
11, rue Emile Zola, BP 2332
38033 Grenoble Cedex 2, France

Instrument [3] Mindray BC-3600		CONTROL[5] L		CONTROL[5] N		CONTROL[5] H	
		LOT 10460422		LOT 10460423		LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.1	0.4	8.0	1.0	19.7	2.5
LYM	10^9/L	1.1	0.6	2.3	1.2	2.9	2.0
LYM	%	53.9	10.0	28.2	9.0	14.9	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.7	0.3	1.8	1.2
MID	%	7.0	6.0	9.2	5.0	9.3	5.0
GRAN	10^9/L	0.9	0.8	5.0	2.0	14.9	3.5
GRAN	%	39.1	10.0	62.6	9.0	75.8	8.0
RBC	10^{12}/L	2.28	0.20	4.31	0.40	5.32	0.40
HGB	g/dL	4.8	0.5	11.1	1.0	15.3	1.2
[HGB]	g/L	48	5	111	10	153	12
HCT	%	16.7	2.5	35.3	4.5	46.3	4.5
[HCT]	L/L	0.167	0.025	0.353	0.045	0.463	0.045
MCV	fL	73.4	6.0	82.0	7.0	87.1	7.0
MCH	pg	21.1	2.5	25.8	2.5	28.8	2.5
MCHC	g/dL	28.7	3.5	31.4	3.5	33.0	3.5
[MCHC]	g/L	287	35	314	35	330	35
RDW	%	17.0	5.0	15.8	5.0	15.6	5.0
PLT	10^9/L	71	25	213	35	581	85
MPV	fL	8.0	1.5	7.9	1.5	7.9	1.5

Instrument [3] ERMA PCE-210		CONTROL[5] L		CONTROL[5] N		CONTROL[5] H	
		LOT 10460422		LOT 10460423		LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.2	0.4	8.3	0.7	21.0	2.5
LYM	10^9/L	1.1	0.5	2.0	0.5	2.3	1.5
LYM	%	48.4	8.0	23.9	6.0	11.1	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.4	0.3	1.1	1.0
MID	%	6.0	6.0	5.0	5.0	5.0	5.0
GRAN	10^9/L	1.0	0.8	5.9	1.0	17.9	3.0
GRAN	%	46.8	8.0	71.5	7.0	85.1	8.0
RBC	10^{12}/L	2.32	0.20	4.24	0.25	5.12	0.35
HGB	g/dL	4.9	0.8	11.1	0.9	15.2	1.0
[HGB]	g/L	49	8	111	9	152	10
HCT	%	16.3	2.0	34.6	4.5	44.1	4.5
[HCT]	L/L	0.163	0.020	0.346	0.045	0.441	0.045
MCV	fL	70.4	6.0	81.7	7.0	86.2	7.0
MCH	pg	21.1	2.5	26.2	3.0	29.7	3.0
MCHC	g/dL	30.0	3.5	32.0	3.5	34.4	3.5
[MCHC]	g/L	300	35	320	35	344	35
RDW	%	24.8	5.0	22.8	5.0	22.4	5.0
PLT	10^9/L	84	25	221	45	546	85
MPV	fL	10.3	1.5	9.3	1.5	9.1	1.5
PDW	%	12.5	3.0	11.4	1.7	12.1	1.7

Instrument [3] ABX Micros 60 / Siemens Advia 60		CONTROL[5] L		CONTROL[5] N		CONTROL[5] H	
		LOT 10460422		LOT 10460423		LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.1	0.4	8.0	0.6	20.0	2.5
LYM	10^9/L	1.3	0.5	2.7	0.5	3.7	1.5
LYM	%	61.2	8.0	33.3	6.0	18.4	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.7	0.3	1.9	1.0
MID	%	5.8	4.5	8.7	5.0	9.4	5.0
GRAN	10^9/L	0.8	0.8	4.6	1.0	14.4	3.0
GRAN	%	32.9	8.0	58.0	7.0	72.2	8.0
RBC	10^{12}/L	2.09	0.15	4.01	0.20	4.95	0.25
HGB	g/dL	5.0	0.5	11.0	0.6	14.7	0.7
[HGB]	g/L	50	5	110	6	147	7
HCT	%	14.8	2.0	32.5	3.0	42.6	4.0
[HCT]	L/L	0.148	0.020	0.325	0.030	0.426	0.040
MCV	fL	71	6	81	6	86	6
MCH	pg	23.9	2.0	27.4	2.0	29.7	2.0
MCHC	g/dL	33.7	3.0	33.9	3.0	34.5	3.0
[MCHC]	g/L	337	30	339	30	345	30
RDW	%	17.5	5.0	15.7	5.0	15.5	5.0
PLT	10^9/L	79	15	209	30	540	60
MPV	fL	10.1	1.5	9.0	1.5	8.9	1.5

Instrument [3] Diatron Abacus, Abacus Jr.		CONTROL[5] L		CONTROL[5] N		CONTROL[5] H	
		LOT 10460422		LOT 10460423		LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.3	0.4	8.3	0.6	19.8	2.5
LYM	10^9/L	1.3	0.5	2.3	0.5	2.9	1.5
LYM	%	54.9	8.0	28.3	6.0	14.6	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	1.0	0.3	2.2	1.0
MID	%	8.5	6.0	11.6	5.0	11.1	5.0
GRAN	10^9/L	0.8	0.8	5.0	1.0	14.7	3.0
GRAN	%	36.9	8.0	60.1	7.0	74.3	8.0
RBC	10^{12}/L	2.23	0.15	4.15	0.20	5.01	0.25
HGB	g/dL	5.1	0.5	11.4	0.6	15.2	0.7
[HGB]	g/L	51	5	114	6	152	7
HCT	%	15.8	2.0	33.6	3.0	42.7	4.0
[HCT]	L/L	0.158	0.020	0.336	0.030	0.427	0.040
MCV	fL	71.0	6.0	80.9	6.0	85.2	6.0
MCH	pg	22.9	2.0	27.5	2.0	30.3	2.0
MCHC	g/dL	32.3	3.0	33.9	3.0	35.6	3.0
[MCHC]	g/L	323	30	339	30	356	30
RDW	%	20.4	5.0	18.2	5.0	17.9	5.0
PLT	10^9/L	70	15	221	30	612	60
PCT	%	NA	NA	NA	NA	NA	NA
MPV	fL	9.8	1.5	9.3	1.5	9.4	1.5
PDW	%	NA	NA	NA	NA	NA	NA

Instrument [3] Nihon Kohden Celltac α MEK-6400 Series / MEK-6500		CONTROL[5] L LOT 10460422		CONTROL[5] N LOT 10460423		CONTROL[5] H LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.1	0.4	7.9	0.6	20.2	2.5
LYM	10^9/L	1.4	0.5	2.9	0.5	5.3	1.5
LYM	%	64.7	11.0	36.9	6.0	26.2	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.7	0.3	2.3	1.0
MID	%	6.6	6.0	9.4	5.0	11.2	5.0
GRAN	10^9/L	0.8	0.8	4.3	1.0	12.6	3.0
GRAN	%	28.7	11.0	53.8	7.0	62.6	8.0
RBC	10^{12}/L	2.24	0.15	4.22	0.20	5.20	0.25
HGB	g/dL	5.0	0.5	11.2	0.6	15.2	0.7
[HGB]	g/L	50	5	112	6	152	7
HCT	%	15.9	2.0	33.8	3.0	44.2	4.0
[HCT]	L/L	0.159	0.020	0.338	0.030	0.442	0.040
MCV	fL	71	6	80	6	85	6
MCH	pg	22.3	2.0	26.5	2.0	29.2	2.0
MCHC	g/dL	31.4	3.0	33.1	3.0	34.4	3.0
[MCHC]	g/L	314	30	331	30	344	30
RDW	%	19.5	5.0	17.4	5.0	17.1	5.0
PLT	10^9/L	86	15	241	30	650	60
PCT	%	0.06	0.03	0.17	0.06	0.45	0.20
MPV	fL	7.1	1.5	6.9	1.5	7.0	1.5
PDW	%	14.3	5.5	13.9	3.7	13.2	2.7

Instrument [3] HTI MicroCC-20 Plus		CONTROL[5] L LOT 10460422		CONTROL[5] N LOT 10460423		CONTROL[5] H LOT 10460424	
Parameter [4]		$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-	$\bar{x}$	+/-
WBC	10^9/L	2.0	0.4	7.2	0.6	17.5	2.5
LYM	10^9/L	1.1	0.5	2.2	0.5	2.9	1.5
LYM	%	56.6	8.0	31.0	6.0	16.7	6.0
MID	10^9/L	0.2	0.2	0.8	0.3	2.1	1.0
MID	%	8.8	4.5	11.2	5.0	12.2	5.0
GRAN	10^9/L	0.8	0.8	4.2	1.0	12.4	3.0
GRAN	%	34.6	8.0	57.8	7.0	71.1	8.0
RBC	10^{12}/L	2.16	0.15	4.09	0.20	5.04	0.25
HGB	g/dL	5.2	0.5	11.2	0.6	15.0	0.7
[HGB]	g/L	52	5	112	6	150	7
HCT	%	16.6	2.0	34.6	3.0	44.6	4.0
[HCT]	L/L	0.166	0.020	0.346	0.030	0.446	0.040
MCV	fL	76.8	6.0	84.6	6.0	88.4	6.0
MCH	pg	24.1	2.0	27.4	2.0	29.8	2.0
MCHC	g/dL	31.3	3.0	32.4	3.0	33.6	3.0
[MCHC]	g/L	313	30	324	30	336	30
RDW	%	15.2	5.0	14.1	5.0	13.9	5.0
PLT	10^9/L	83	25	208	30	530	60
MPV	fL	7.7	1.5	7.5	1.5	7.4	1.5

1 Multi-Parameter Assayed Hematology Control
Kontrolní hematologické látky pro multiparametrickou analýzu / Contrôle dosé d'hématologie à paramètres multiples / Hämatologie-Kontrolle mit Sollwertzuweisung für mehrere Parameter / Controllo di analisi ematologica multi-parametro / Analysert hematologikontroll for flere parametrer / Wielo-parametrowa oznaczona kontrola hematologiczna. / Control hematológico ensayado de múltiples parámetros / Multiparameterkontroll för analyserad hematologi

2 Open-vial stability 30 days
Stabilita otevřené lékovky 30 dní / Stabilité en flacon ouvert 30 jours / Stabilität geöffneter Flaschen 30 tage / Stabiliteten til åpnet ampulle 30 dager / Stabilità della fiala aperta 30 giorni / Trwałość otwartego opakowania 30 liczba dni / Estabilidad de la cápsula abierta 30 días / Hållbarhet för öppen flaska 30 dagar

3 Instrument
Nástroj / Instrument / Gerät / Strumento / Instrument / Aparat / Instrumento / Instrument

4 Parameter
Parametr / Paramètre / Parameter / Parametro / Parameter / Parametr / Parámetro / Parameter

5 Control
Kontrola / Contrôle / Kontrolle / Controllo / Kontroll / Kontrola / Control / Kontroll

$\bar{x}$ **Mean**
Střední hodnota / Moyenne / Mittelwert / Media / Gjennomsnitt / Wartość średnia / Media / Medelvärde

+/- Expected Range
± očekávaný rozsah / ± Intervalle escompté / ± Erwartungsbereich / ± Range previsto / ± Forventet område / ± Zakres wartości oczekiwanych / ± Interval previsto / ± Förväntat intervall

[ ] SI Units
Mezinárodní soustava jednotek SI / Unitès SI / SI- Einheiten / Unitá SI / SI-måleenheter / Jednostki SI / Unidades SI / SI-enheter

Attention! Effective with lot 1298, ship date 10/25/21, the Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 will be removed from the Para 12 Extend Assay.

Upozornění! Zařízení Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 bude s platností pro šarži 1298, datum expedice 10/25/21, vyřazeno ze skupiny kompatibility pro analýzu pomocí testu Para 12 Extend.

Attention : À partir du lot 1298, date d'expédition 10/25/21, le Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 sera retiré du dosage Para 12 Extend.

Achtung: Wirksam mit Chargennummer 1298, Lieferdatum 10/25/21, werden Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 aus dem Para 12 Extend Assay entfernt.

Attenzione: A partire dal lotto 1298, data di spedizione 10/25/21, il Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 non sarà più incluso nel Para 12 Extend.

OBS! Fra og med partinummer 1298, forsendelsesdato 10/25/21, vil Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 bli tatt ut av Para 12 Extend-analysen.

Uwaga: Począwszy od partii nr 1298, data wysyłki 10/25/2021, Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 zostaną wyłączone z kontroli hematologicznej Para 12 Extend.

Atención: A partir del lote 1298 (fecha de embarque 25-10-2021), se retirará el Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 del ensayo Para 12 Extend.

Obs! Fr. o. m. sats 1298, med leveransdatum den 10/25/21, kommer Abbott CELL-DYN 1400/1600/1700 att vara avlägsnade från Para 12 Extend-analysen.

*** CELL-DYN 1400 instruments disregard MID values.**
Přístroje CELL-DYN ignorují hodnoty MID. / Les instruments CELL-DYN 1400 ignorent les valeurs MID. / CELL-DYN 1400 Geräte ignorieren MID-Werte. / Gli strumenti CELL-DYN 1400 ignorano i valori INTERMEDI. / CELL-DYN 1400-instrumenter ignorerer MID-verdier. / Analizatory CELL-DYN 1400 nie liczą leukocytów MID (o objętości pomiędzy neutrofilami a limfocytami). / Los instrumentos CELL-DYN 1400 no toman en cuenta los valores de la población de células de tamaño mediano. / CELL-DYN 1400-instrument bortser från MID-värden.

**** CD-1800 MPV values may report intermittently with Para 12 Extend.**
Hodnoty CD-1800 MPV se při použití Para 12 Extend mohou hlásit přerušovaně. / Lorsque le Para 12 Extend est utilisé sur le CD-1800, il se peut que les valeurs du volume plaquettaire moyen (VPM) soient rapportées d'une façon sporadique. / Bei Verwendung von Para 12 Extend werden die durchschnittlichen Thrombozytenwerte von CD-1800 unter Umständen unregelmäßig angegeben. / I valori del volume piastrinico medio possono essere refertati dal CD-1800 in modo intermittente quando si utilizza Para 12 Extend. / Bruk av Para 12 Extend kan medføre intermitterende CD-1800-rapportering av gjennomsnittlige blodplateverdier. / Para 12 Extend umożliwia okresowe podawanie wartości przez CELL-DYN 1800. / Con Para 12 Extend, la notificación de los volúmenes plaquetarios medios por parte del CD-1800 podría ser intermitente. / När Para 12 Extend används kan genomsnittliga trombocytvolymer som rapporteras av CELL-DYN 1800 rapporteras emellanåt.

Alarms or flags may be seen with Para 12 Extend. These alarms and flags may be disregarded if the control is performing within the assay ranges.

Alarmy nebo praporky upozornění lze vidět u Para 12 Extend. Tyto alarmy a praporky se mohou ignorovat, pokud je kontrola v rozmezích analýzy.

Des alarmes ou indicateurs peuvent être observés avec Para 12 Extend. Ces alarmes et indicateurs peuvent être ignorés si le contrôle se situe dans les intervalles d'essai.

Es ist möglich, dass mit dem Para 12 Extend Alarm- oder Warnmeldungen (Flags) erscheinen. Derartige Alarm- und Warnmeldungen können ignoriert werden, wenn die Kontrollwerte innerhalb der Assaybereiche liegen.

Allarmi e flag possono essere osservati con Para 12 Extend. Questi allarmi e queste flag possono essere ignorati se i valori del controllo si trovano all'interno dei range di analisi.

Alarmer eller flagg kan sees med Para 12 Extend. Disse alarmene og flaggene kan ignoreres hvis kontrollen utføres innenfor analyseområdene.

Przy użyciu Para 12 Extend mogą pojawić się alarmy lub sygnał/y ostrzegawcze. Jeśli wyniki badania kontroli mieszczą się w zakresie oznaczeń, ostrzeżenia te można zignorować.

Pueden verse alarmas o indicadores con Para 12 Extend. Pueden pasarse por alto estas alarmas e indicadores si el control está funcionando dentro de las gamas de análisis.

Larm eller flaggor kan ses med Para 12 Extend. Man kan ignorera dessa larm och flaggor om kontrollens prestanda ligger inom fastställda områden för analysen.

The brand and product names of the instruments are trademarks of their respective holders.
Názvy obchodních značek a výrobků přístrojů jsou ochrannými známkami jejich příslušných držitelů. / Les noms de marques et de produits des instruments appartiennent à leurs détenteurs respectifs. / Die Marken- und Produktnamen der Geräte sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. / Le marche e i nomi degli strumenti sono marchi registrati dei rispettivi titolari. / Merke- og produktnavnene til instrumentene er varemerker tilhørende de respektive eierne. / Nazwyrynkowe i nazwy produktu posacaególnych przyrządów są chronionymi znakami towarowymi i stanowią wlasność ich posiadaczy. / Los nombres de marcas y productos de los instrumentos son marcas comerciales de sus titulares respectivos. / Instrumentmärken och produktnamn är varumärkta av respektive innehavare.